



D7520A D7521A HP Video Playback

IDE DVD-ROM Drive
Installation Guide

IDE DVD-ROM-Laufwerk
Installationshandbuch

Lecteur de DVD IDE
Guide d'installation

Unidad DVD-ROM IDE
Guía de Instalación
Léase esto primero

Unità DVD-ROM IDE
Guida di installazione

Notice

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

DVDEExpress™ is a trademark of National Semiconductor Corporation.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

DVDEExpress™ ist ein Warenzeichen von National Semiconductor Corporation.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

DVDEExpress™ est une appellation commerciale de National Semiconductor Corporation.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

DVDEExpress™ es una marca comercial de National Semiconductor Corporation.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

DVDEExpress™ è un marchio di National Semiconductor Corporation.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT
TO EN60825

CAUTION:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Installation Guide carefully and keep this guide for your future reference. In case of any trouble with this model, please contact your nearest HP or repair-authorized reseller service center. To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

VORSICHT:

Dieses Gerät enthält ein Laser-System und ist als "LASER PRODUKT DER KLASSE 1" klassifiziert. Für den richtigen Gebrauch dieses Modells die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und als Referenz aufbewahren. Falls Probleme mit diesem Modell auftreten, die nächste "autorisierte Services-Vertretung" benachrichtigen. Um einen direkten Kontakt mit dem Laserstrahl zu vermeiden, sollte das Gehäuse nicht geöffnet werden.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT
TO EN60825

ADVARSEL

Denne mærkning er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilsluttet kraftig stråling.

APPARATET BOR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING
VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAF-
BRYDER ER UDE AF FUNKTION.
UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING

Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

OBS! Apparaten innehåller laserkomponent som avger laserstråling överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS. Suojakoteloä si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkömätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.

CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THIS GUIDE MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

VORSICHT

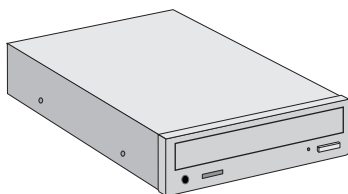
DIE VERWENDUNG VON ANDEREN STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ODER DAS DURCHFÜHREN VON ANDEREN VORGÄNGEN ALS IN DER BEDIENTUNGSANLEITUNG BESCHRIEBEN KÖNNEN GEFÄHRLICHE STRAHLENEXPOSITIONEN ZUR FOLGE HABEN.

PRODUCT IS CERTIFIED BY THE MANUFACTURER TO COMPLY WITH DHHS RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLICABLE AT DATE OF MANUFACTURE. FOR DETAILS OF MANUFACTURER, SEE LABEL ON CD-ROM DRIVE CHASSIS.

Guía de Instalación



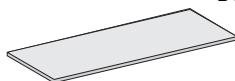
Unidad DVD-ROM con Tornillos



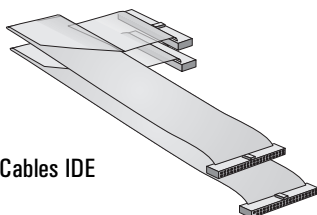
CD-ROM de Software



Relleno de
DVD-ROM



2 Cables IDE



Cable de Audio



Cómo Instalar una Unidad DVD-ROM

Antes de Instalar

Felicidades por la compra de la unidad HP DVD-ROM (Disco Versátil Digital) IDE. Su computador será capaz de acceder a información almacenada en diversos tipos de discos compactos, incluyendo DVD-ROM, CD-ROM XA, CD-I, CD-R/W, CD-R, DVD-Video y Photo CD (sesión individual y multisesión).

La unidad DVD-ROM lee los datos almacenados en un disco compacto pero, la unidad no puede escribir datos en el disco. Para más información acerca de cómo acceder a la información almacenada en el disco, consulte la documentación suministrada con un disco compacto.

AVISO

Para más seguridad, nunca retire la cubierta del PC sin antes haber desconectado el cable de alimentación del enchufe de corriente y desconectar cualquier conexión de la red de telecomunicaciones. Siempre vuelva a colocar la cubierta antes de enchufarlo de nuevo. Para evitar un shock eléctrico y daños en los ojos con el láser, no abra el módulo del láser. Éste sólo puede ser reparado por personal de servicio autorizado. No intente realizar ningún ajuste a la unidad láser. Consulte la etiqueta del DVD-ROM para ver los requisitos de alimentación y longitud de onda. Este producto es un producto láser de clase 1.

Información Importante para el Usuario

Los DVD-Video están codificados por regiones para su utilización en una de las seis regiones. Esto permite a los fabricantes controlar la versión y utilización de los DVD-Video alrededor del mundo.

Región 1	Canadá, Estados Unidos y Territorios de EE.UU.
Región 2	Japón, Europa, Sudáfrica, Oriente Medio (Egipto incluido)
Región 3	Sudeste asiático, Este asiático (Hong Kong incluido)
Región 4	Australia, Nueva Zelanda, Islas del pacífico, América Central, México, Sudamérica, Caribe
Región 5	Anterior Unión Soviética, India Subcontinental, África, Corea del Norte, Mongolia
Región 6	China

PRECAUCION

Cuando instale la unidad DVD-ROM deberá seleccionar el código regional:

- Si tiene la unidad **D7520A** DVD-ROM, le pedirá que confirme su código regional durante la instalación del software. Una vez seleccionado, **no cambie** el código regional.
- Si tiene la unidad **D7521A** DVD-ROM, **puede cambiar** el código regional **hasta 4 veces más** después de la primera vez que reproduce un DVD-Video codificado regionalmente.

Sistemas Soportados

Este manual describe cómo instalar la unidad DVD-ROM IDE y el procedimiento de configuración para los siguientes sistemas operativos soportados por HP:

- Windows 95 OSR 2.5
- Windows 98 Second Edition
- Windows NT 4.0 (Service Pack 3, 4 o 5).

Para saber en qué PC puede instalar la unidad HP DVD-ROM IDE, visite el sitio Web de HP siguiente:

www.hp.com/go/pcaccessories

Cómo Instalar la Unidad DVD-ROM

Para instalar la unidad DVD-ROM, necesitará un destornillador de punta plana (no suministrado con el kit de la unidad).

- 1 Apague el monitor y el PC desconectando todos los cables de alimentación y cualquier cable de telecomunicaciones.
- 2 Retire la cubierta del computador (descrito en la *Guía de Usuario* del PC).
- 3 Seleccione el conector de alimentación y uno de datos IDE para conectar la unidad DVD-ROM. (Consulte la *Guía de Usuario* del PC para obtener información de cómo seleccionar el conector IDE).

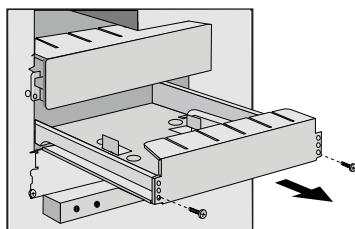
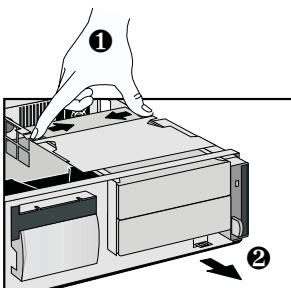
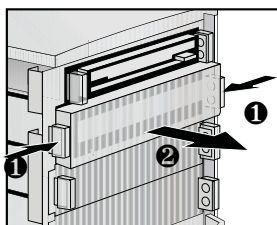
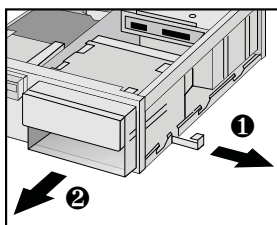
NOTA

Si el PC no tiene libre un conector IDE, utilice el cable suministrado con la unidad DVD-ROM. Si tiene más de un cable IDE, utilice el más corto que se pueda conectar.

- 4 Seleccione un estante de unidad vacío para instalar la unidad de DVD-ROM. El estante debe tener acceso frontal.
- 5 **Para los PCs que tengan una bandeja de unidad o un compartimento extraíble de unidad:** Retire la bandeja de unidad o el compartimento de unidad.

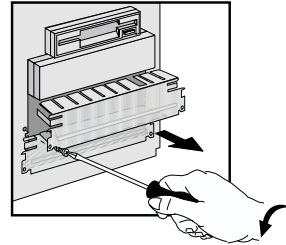
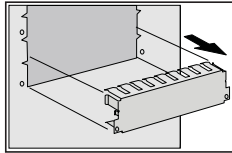
Cómo retirar el compartimento de unidad

Cómo retirar la bandeja de unidad



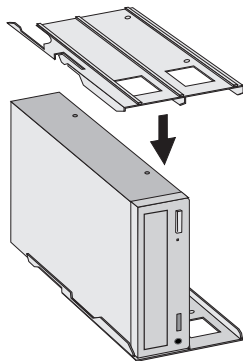
Para otros PCs:

Retire la placa metálica de relleno RFI del estante elegido.

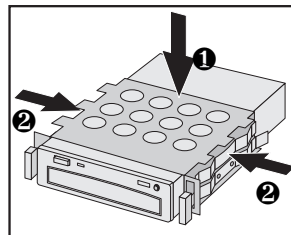


- 6 **Para los PCs que tengan una bandeja de unidad o un compartimento extraíble de unidad:** Una la unidad de DVD-ROM al compartimento de unidad o la bandeja de unidad.

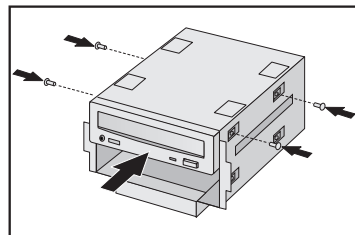
Cómo unir la abrazadera de montaje a la unidad DVD-ROM



Cómo unir sin tornillos la bandeja de unidad con la unidad DVD-ROM



Cómo unir la unidad DVD-ROM al compartimento de unidad con tornillos



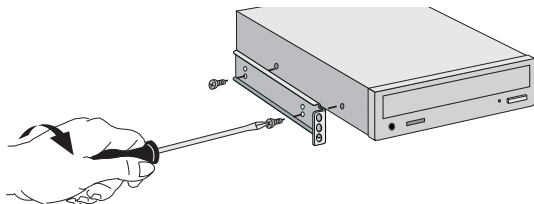
Cómo Instalar una Unidad DVD-ROM

Cómo Instalar la Unidad DVD-ROM

Para otros PCs:

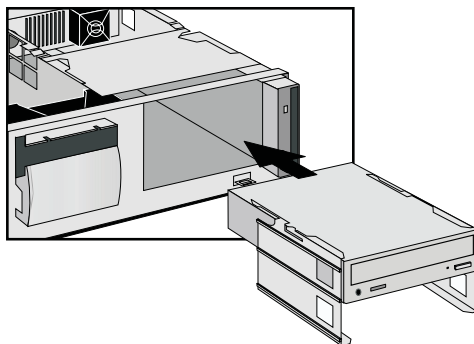
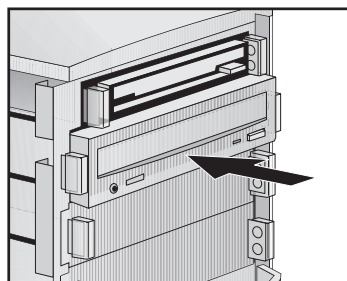
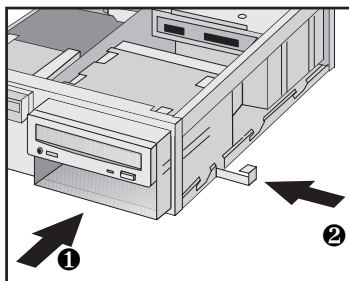
Compruebe que la unidad DVD-ROM necesita raíles para instalarse en un estante. Si fuesen necesarios y no están incluidos dentro del PC, podrá pedirlos a través del sitio Web de accesorios de HP (www.hp.com/go/pcaccessories) o a un Distribuidor Autorizado de HP.

Una los dos raíles en la unidad DVD-ROM.



- 7 **Para los PCs que tengan una bandeja de unidad o un compartimento extraíble de unidad:** Inserte el compartimento o la bandeja de unidad en el computador.

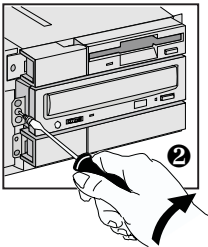
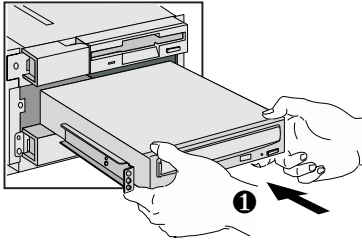
Cómo insertar el compartimento de unidad Cómo insertar la bandeja de unidad sin tornillos



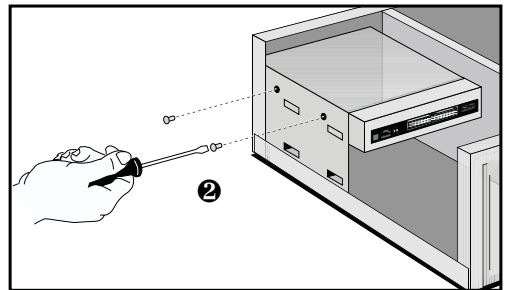
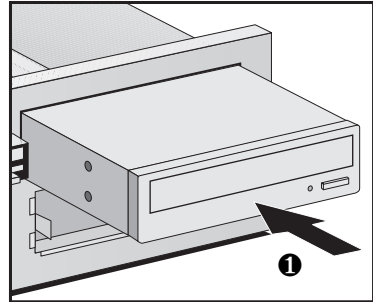
Para otros PCs:

Deslice la unidad DVD-ROM dentro del estante elegido y, utilizando los tornillos, sujétela en su lugar.

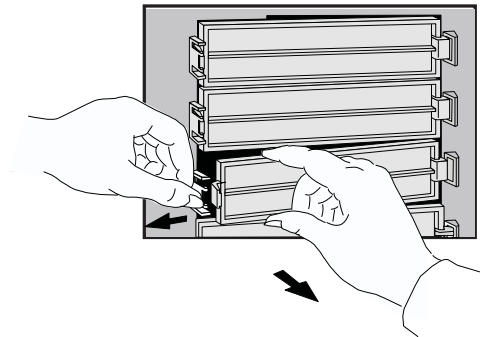
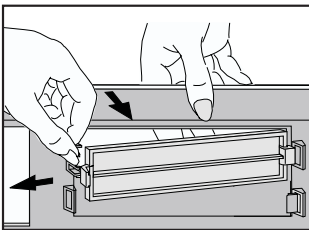
Cómo instalar en el PC la unidad DVD-ROM que utiliza raíles



Cómo instalar en el PC la unidad DVD-ROM que no necesita raíles



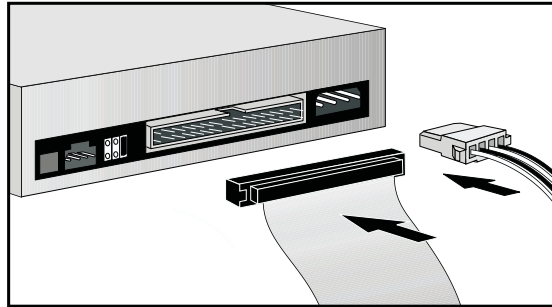
8 Si es necesario, retire el bastidor desde la cubierta del PC



Cómo Instalar una Unidad DVD-ROM

Cómo Instalar la Unidad DVD-ROM

- 9 Una los conectores de datos y de alimentación a la parte posterior de la unidad DVD-ROM.



- 10 Si su PC está equipado con una tarjeta de sonido, conecte el cable de audio con el conector ubicado en la parte posterior de la unidad DVD-ROM y con el conector de la tarjeta de sonido. Para más información, consulte la documentación de instalación de su tarjeta de sonido.

Si su PC está también equipado con una unidad estándar de la unidad de CD-ROM, sólo puede conectar a la tarjeta de sonido la unidad DVD-ROM o la unidad de CD-ROM. Para más información, consulte la documentación de instalación de su tarjeta de sonido o la *Guía de Usuario* del PC.

- 11 Vuelva a colocar la cubierta del computador cómo se describe en la documentación de su PC.
- 12 Vuelva a conectar el cable de alimentación y cualquier cable de telecomunicaciones.

Cómo Configurar el Sistema Operativo

La detección de la unidad DVD-ROM, la configuración del sistema operativo y la carga de controladores es, en la mayoría de los casos, automática. Una vez que tenga instalada la unidad DVD-ROM en su computador, todo lo que tiene que hacer es encender el PC y utilizar la nueva unidad.

NOTA

En Windows 95, Windows 98 y Windows NT 4.0, no existen iconos especiales para unidades DVD-ROM. La unidad se identifica como un icono de unidad de CD-ROM y utiliza el mismo icono.

Si su sistema no reconoce la unidad DVD-ROM (por ejemplo, no hay un icono de CD-ROM en el Explorador de Windows), necesita activar la unidad en su programa Setup. Reinicie el computador y presione **F2** cuando aparezca **Setup=F2**. Para obtener más detalles acerca de cómo activar la unidad DVD-ROM en el programa Setup, consulte la Guía de Usuario de su PC.

Cómo Instalar el Software Video Player

Para asegurarse al máximo de que el software reproduzca el DVD-Video, le recomendamos que descargue los últimos controladores (IDE, audio, vídeo, etc.) para su PC. Los podrá encontrar en el sitio web de soporte de HP para su modelo de PC en particular (consulte “Servicios de Soporte de HP” en la página 18.)

Inserte el CD-ROM del software, suministrado con su unidad DVD-ROM, en la unidad DVD-ROM. La instalación del software comenzará automáticamente. Siga las instrucciones de la pantalla para completar la instalación.

Si en la instalación del software no comienza de forma automática, haga doble clic en el archivo **Setup.exe** que se encuentra en el CD-ROM del software.

PRECAUCION

La primera vez que instala el reproductor de vídeo DVDEExpress, deberá elegir el código regional para su unidad DVD-ROM. Para ver vídeos DVD, debe asegurarse de que el código regional es el mismo tanto en el disco como en el reproductor de vídeo.

Una vez elegido, no podrá cambiarlo (modelos D7520A) o sólo podrá hacerlo cuatro veces más (modelos D7521A).

Sólo Usuarios de Cómo Configurar Windows 95 y Windows 98

Windows 95 y Windows 98

Para obtener el mejor rendimiento de la unidad DVD-ROM, asegúrese que la opción DMA de la unidad está activada:

- a Haga clic en **Inicio** ⇨ **Configuración** ⇨ **Panel de control** y doble clic en el icono del **Sistema**.
- b Seleccione la ficha **Administrador de dispositivos** y haga clic en el signo ‘+’ siguiente al icono de la unidad de CD-ROM.
- c Seleccione el nombre correspondiente a su unidad DVD-ROM (por ejemplo, **MATSHITA DVD-ROM** o **PANSONIC DVD-ROM**).
- d Haga clic en **Propiedades**, seleccione la pestaña **Configuración** y asegúrese que **DMA** está seleccionado.

Cómo Utilizar la Unidad DVD-ROM

Su unidad DVD-ROM lee información o programas de un DVD o un CD.

(El diseño de la unidad DVD-ROM puede ser diferente a la mostrada aquí).

Botón Abrir/Cerrar. Abre y cierra el cajón del DVD-ROM. Sitúe el DVD con la etiqueta hacia arriba, en el hueco del cajón. Compruebe que el DVD encaja perfectamente en el cajón.

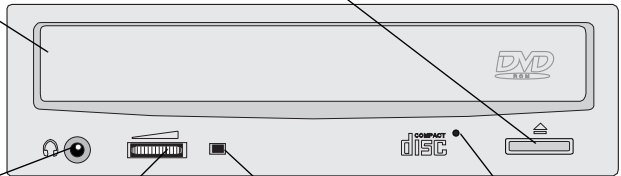
Puerta. Proteja la unidad DVD-ROM del polvo y de posibles daños accidentales.

Conector de auriculares. Si utiliza este conector, podrá escuchar CDs¹ de música conectando los auriculares directamente a la unidad DVD-ROM mediante una clavija estéreo. Esto no desconecta los altavoces externos del computador. Ajuste el volumen mediante el control de volumen situado junto al conector (el software de audio no afecta al volumen).

Control de Volumen. Ajusta el volumen de la música que se escucha a través de los auriculares conectados a la unidad DVD-ROM.

Indicador de ocupado. Brilla cuando la unidad está activa.

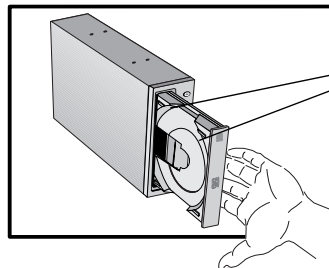
Expulsión de emergencia. Se utiliza para abrir mecánicamente la unidad DVD-ROM cuando está desconectada la alimentación.



1. Sólo CDs de audio

Funcionamiento en Vertical

Si utiliza la unidad en posición vertical, ajuste los bloqueos de disco (las pequeñas pestañas), si los hubiera. Estas sujetan al disco DVD-ROM en su lugar.



Bloqueos de disco

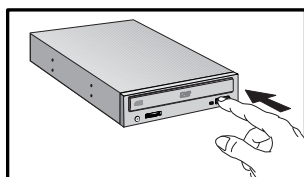
Cómo Instalar una Unidad DVD-ROM

Cómo Utilizar la Unidad DVD-ROM

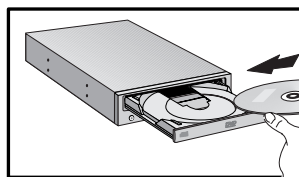
Cómo Cargar un DVD

- 1 Oprima el botón Abrir/Cerrar para abrir la bandeja del CD.
- 2 Coloque el CD, con la etiqueta hacia arriba, en el hueco destinado a él en la bandeja. Si no tiene etiqueta, inserte el disco con el texto (en el centro del disco) de la película que quiera ver hacia arriba.

(El diseño de la unidad DVD-ROM puede variar ligeramente)



Abra la bandeja de DVD-ROM



Inserte el DVD

- 3 Oprima el botón Abrir/Cerrar para cerrar la bandeja. También puede cerrar la bandeja empujando suavemente la bandeja hacia la unidad.

Cómo Leer un DVD

Para verificar que la unidad DVD-ROM está instalada correctamente, liste el contenido del disco utilizando el Explorador de Windows. Si aparece un mensaje de error en la pantalla, consulte “Mensajes de Error” en la página 15 para obtener más información.

Cómo Reproducir un DVD-Video

Para ver un DVD-Video, haga clic en **Inicio** ⇨ **Programas** ⇨ **Mediamatics DVDEExpress** ⇨ **Mediamatics DVD Player**. Inserte el disco DVD-Video y haga clic en el icono de reproducción ► en la ventana de control DVDEExpress.

Para acceder a la ayuda del reproductor de vídeo DVDEExpress, haga clic en el botón '?' que está situado en la esquina superior derecha de la ventana de control DVDEExpress.

Cómo Expulsar un DVD Automáticamente

Para retirar un DVD, oprima el botón Abrir/Cerrar para abrir la bandeja. Retire el DVD y, a continuación, oprima el botón Abrir/Cerrar para cerrar la bandeja.

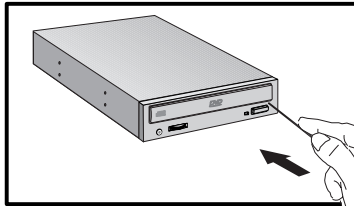
Cómo Expulsar un DVD Manualmente

Si el botón Abrir/Cerrar está deshabilitado por un programa o por un fallo de alimentación:

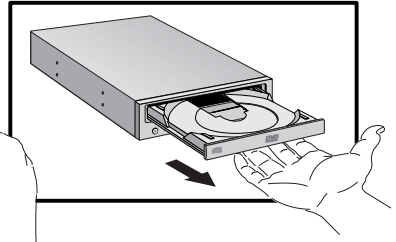
- 1 Apague el PC.
- 2 Inserte una varilla recta (por ejemplo, un clip sujetapapeles desdoblado) en el agujero de expulsión manual situado junto al botón Abrir/Cerrar. La bandeja debería salir unos 15 mm (0,6 pulgadas).
- 3 Tire de la bandeja con la mano hasta que salga completamente y retire el DVD.

(El diseño de la unidad DVD-ROM puede variar ligeramente)

Inserte una varilla recta



Tire de la bandeja



- 4 Empuje suavemente la bandeja hacia la unidad.

Resolución de Problemas

Esta sección describe cómo resolver los problemas que pueden producirse con su unidad DVD-ROM IDE.

Como regla general para el diagnóstico y resolución de problemas, lo primero que debe hacer comprobar que el controlador de DVD-ROM¹ está instalado correctamente y que el sistema está configurado correctamente antes de hacer nada más. También, compruebe que el DVD-ROM está correctamente insertado. Para hacer esto *antes* retire la cubierta del computador para comprobar el cable de conexión del DVD-ROM y los ajustes de los puentes.

La unidad DVD-ROM no es reconocida

Si el sistema no reconoce la unidad DVD-ROM en absoluto—por ejemplo, no hay un icono de CD-ROM en Mi PC, necesitará habilitar la unidad en su programa Setup.

- 1 Reinicie el computador y oprima **F2** cuando aparezca **<Setup=F2>**.
- 2 Consulte la documentación del PC para obtener información sobre cómo habilitar la unidad DVD-ROM en el Setup.

No funciona el sonido

Si tiene problemas de lectura en un CD de audio:

- Compruebe que el controlador de audio de Windows está instalado correctamente.
- Si utiliza auriculares, compruebe que el control del volumen en la unidad DVD-ROM en el panel frontal no está al mínimo.
- Compruebe que el disco de la unidad DVD-ROM es un disco de audio y no un Photo CD (fotográfico), CD de datos o un soporte DVD-Video.
- Si está utilizando auriculares o altavoces externos, compruebe que están conectados correctamente.
- Si utiliza una tarjeta de sonido, compruebe que el cable de audio está instalado correctamente entre el DVD-ROM y la tarjeta de sonido (consulte la página 4 para obtener más información).

Temas de vídeo

- Compruebe que el disco DVD-Video que intenta reproducir y su reproductor de vídeo DVD-ROM tienen el mismo código regional.
- Asegúrese que tiene instalado al menos un decodificador MPEG por hardware o software en su sistema (consulte la página 10).
- Consulte el archivo Readme que contiene el CD-ROM de software que se suministra con la unidad DVD-ROM.

1. La unidad DVD-ROM utiliza un controlador estándar de CD-ROM.

Mensajes de Error

La siguiente tabla muestra los mensajes de error que pueden aparecer en la pantalla y las posibles soluciones para el problema relacionado. Si tiene errores al utilizar el software reproductor de vídeo, consulte la ayuda en línea suministrada. Para acceder a la ayuda en línea, haga clic en el botón “?” que está situado en la esquina superior derecha de la ventana de control DVDEExpress.

Mensajes de error	Acción sugerida
D:\ o E:\ no están accesibles. El dispositivo no está preparado.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Compruebe que el disco compacto está insertado correctamente en la unidad y que la bandeja del disco está cerrada. Oprima Reintentar. 2 El disco compacto puede estar sucio o dañado. Pruebe con otro disco. 3 Compruebe las conexiones de los cables de la unidad y asegúrese de que la unidad está instalada correctamente.
No se ha encontrado el DVD-ROM	<ol style="list-style-type: none"> 1 Si la unidad DVD-ROM está conectada a su PC mediante un conector en el cable del mismo cable que el disco duro primario IDE, compruebe que el puente situado en la parte posterior de la unidad se encuentra en la posición SLAVE. 2 Si la unidad DVD-ROM está conectada a su PC mediante un conector en el cable IDE secundario, compruebe que el puente situado en la parte posterior de la unidad DVD-ROM se encuentra en la posición MASTER (ningún otro dispositivo en el mismo cable) o SLAVE (otro dispositivo en el cable configurado como MASTER). 3 Compruebe la conexión del cable de datos y de alimentación del DVD-ROM.
No hay disco en la unidad “n”, inserte un disco y vuelva a intentarlo	Asegúrese de que el disco del DVD-ROM está insertado correctamente.

Cómo Instalar una Unidad DVD-ROM

Resolución de Problemas

Mensajes de error	Acción sugerida
Acceso denegado	Compruebe que no está intentando acceder el disco en otra aplicación al mismo tiempo.
La unidad especificada no es válida	<ol style="list-style-type: none">1 Compruebe que la unidad DVD-ROM está habilitada en Setup (consulte la página 14).2 Compruebe que ha escrito la letra de unidad correcta que identifica al DVD-ROM ante su computador.
No se han seleccionado controladores de dispositivo de DVD-ROM válidos	Compruebe que ha instalado el controlador de DVD-ROM correcto.
Memoria insuficiente	Elimine de la memoria cualquier programa TSR (terminate and stay resident, terminar y quedarse residente) y edite el archivo AUTOEXEC.BAT para eliminar las sentencias que hagan referencia a dichos programas TSR. Además, utilice un programa gestor de memoria para hacer un uso más eficiente de la memoria.
Unidad no válida/disco no encontrado	<p>Compruebe que hay un disco DVD-ROM en la unidad DVD-ROM.</p> <p>Compruebe que la unidad de audio de Windows está instalada correctamente.</p>

Especificaciones Técnicas

Capacidad de datos	CDs - 656 Mbytes (Modo 1) 748 Mbytes (Modo 2) DVDs - 4,7 Gbytes (Una Capa) 8,5 Gbytes (Dos Capas) 9,4 Gbytes (Una Capa, Doble Cara) 18 Gbytes (Dos Capas, Doble Cara)	
Tasa de transferencia de datos (1 Kbyte = 2¹⁰ byte = 1.024 bytes) (1 Mbyte = 2 ²⁰ bytes = 1.048.576 bytes)	Tasa de transferencia sostenida¹ CDs - 1x = 150 KB/s 32x = 4.800 KB/s (máx.) 40x = 6.000 KB/s (máx.) 48x = 7.200 KB/s (máx.) DVDs - 1x = 1.352 KB/s 2x = 2.704 KB/s (máx.) 4x = 5.408 KB/s (máx.) 5x = 6.760 KB/s (máx.) 6x = 8.112 KB/s (máx.) 6x = 8.112 KB/s (máx.) 8x = 10.816 KB/s (máx.) Tasa de transferencia en ráfaga PIO Modo 4: 16,7 MB/s (máx.) DMA Modo 2: 16,7 MB/s (máx.)	
Tamaño del búfer	512 KB	
Tiempo de acceso	CDs - Tiempo Medio de Acceso Aleatorio: 95 ms (típico) Tiempo de Acceso Recorrido completo: 180 ms (típico) DVDs - Tiempo Medio de Acceso Aleatorio: 140 ms (típico) Tiempo de Acceso Recorrido completo: 280 ms (típico)	
Velocidad de rotación	Variable (aprox. 7.300 rpm máx.)	
Interfase	IDE/ATAPI	
Requisitos de potencia	+5 V y +12 V	
Discos de CD-ROM admitidos (confirmados por el libro Rojo, Amarillo, Verde y Naranja)	CD-ROM Modo 1 disco de datos CD-I, CD-I Ready, CD-I Bridge CD-ROM Modo 2 disco de datos CD-WO CD-ROM XA CD de Música Mejorado (CD Plus) CD disco de audio Photo CD (fotográfico) sesión múltiple DVD-5, DVD-9, DVD-10 Video CD DVD-R (3,9 GB)	

1. Depende de la especificación de la unidad.

Servicios de Soporte de HP

El Centro Electrónico de Soporte de Hewlett-Packard proporciona opciones de servicio y soporte desde:

Para PCs HP Vectra

www.hp.com/go/vectrasupport

Para PCs HP Brio

www.hp.com/go/briosupport

Para Estaciones de Trabajo PC

www.hp.com/go/kayaksupport

HP Kayak

Garantía de Hardware

Este accesorio HP está cubierto por una garantía de hardware limitada durante un periodo de un año a partir de la fecha de compra por el usuario original. El tipo de servicio que se proporciona consiste en la devolución a un centro de mantenimiento de HP o de un revendedor con autorización para realizar reparaciones.

Según criterio de Hewlett-Packard, un accesorio defectuoso será reparado o bien reemplazado por una nueva unidad, bien del mismo tipo o bien de un modelo equivalente

Si este accesorio se compra y utiliza junto con un computador personal HP Vectra o una Estación de Trabajo PC HP Kayak, quedará cubierto por la garantía de dicho computador o estación de trabajo, bajo las mismas condiciones de servicio y duración.

Consulte la hoja de garantía que acompaña a su computador personal o estación de trabajo de HP para conocer las limitaciones de la garantía, las responsabilidades del cliente y los demás términos y condiciones.

PARA TRANSACCIONES DE CONSUMIDORES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA CONTENIDOS EN ESTE CONTRATO, EXCEPTO POR EXTENSIÓN LOS PERMITIDOS POR LA LEY, NO EXCLUYE, RESTRINGE O MODIFICA, Y SON ANEXOS A LOS DERECHOS ESTATUTARIOS MANDATORIOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO A USTED.

Garantía de Software de HP

ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA TIENE PRIORIDAD SOBRE CUALQUIER OTRA DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE SOFTWARE ENTREGADA CON EL PRODUCTO.

Garantía de software limitada a 90 días

HP garantiza que durante NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de su adquisición, el software ejecutará sus instrucciones programadas, siempre y cuando todos los archivos se hayan instalado adecuadamente. Sin embargo, HP no garantiza que el software vaya a ejecutarse ininterrumpidamente ni que esté libre de errores. HP no garantiza el rendimiento ni la utilidad de ningún elemento de software suministrado con la computadora. A no ser que HP manifieste expresamente lo contrario, le corresponde a usted la obtención de la última versión de cualquier elemento de software y la asistencia para la misma, solicitándolos al propietario del software o al distribuidor autorizado. En caso de que durante el período de garantía el software ocasionara fallos en la ejecución de las instrucciones programadas, HP podrá optar entre la reparación del mismo o el reembolso al cliente del precio de compra. Si HP no pudiese reparar el soporte dentro de un plazo de tiempo razonable, el Cliente obtendrá el reembolso del importe del producto de software, previa devolución del producto y de todas sus copias.

Soportes extraíbles de datos (si se suministran)

HP garantiza el soporte extraíble, si fuese suministrado, en el que está grabado electrónicamente el software, durante un período de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de adquisición del software, contra defectos materiales y de fabricación, siempre y cuando dicho soporte haya sido manipulado adecuadamente por el Cliente. En el supuesto de que durante el período de garantía indicado dicho soporte resultara ser defectuoso, HP sustituirá el producto de software, previa devolución del mismo por el Cliente. Si HP no pudiese reemplazar el soporte dentro de un plazo de tiempo razonable, el Cliente obtendrá el reembolso del importe del producto de software, previa devolución del producto y destrucción de todas las copias del mismo que se hayan realizado en soportes extraíbles.

Aviso de reclamaciones bajo garantía

El aviso de las reclamaciones cubiertas por garantía deberá hacerse mediante notificación por escrito a HP en el plazo máximo de treinta (30) días a partir del vencimiento del período de garantía.

La garantía anterior no se aplica a los defectos que resulten del uso inadecuado, modificación no autorizada, uso o almacenamiento fuera de las especificaciones de condiciones ambientales del producto, daños durante el transporte, mantenimiento inadecuado o defectos causados por software, accesorios, soportes de datos, suministros, elementos fungibles o elementos no suministrados por HP o no diseñados para su uso conjunto con el producto.

HP NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA ORAL O ESCRITA EN RELACIÓN CON EL PRESENTE PRODUCTO. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA RELATIVA A LA COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA UN FIN DETERMINADO TENDRÁ LA DURACIÓN MÁXIMA DE LA GARANTÍA EXPRESA INDICADA ANTERIORMENTE. PUESTO QUE ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, ESTA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO AFECTARLE.

Limitación de Responsabilidad y compensaciones

LAS ACCIONES QUE ANTERIORMENTE SE HAN EXPUESTO SON LAS ÚNICAS DE QUE GOZA EL CLIENTE. EN NINGÚN CASO SERÁ HP RESPONSABLE POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS Y CONSECUENTES (INCLUIDO EL LUCRO CESANTE), YA SE TRATE DE RESPONSABILIDADES CONTRACTUALES O EXTRACONTRACTUALES. Puesto que algunos estados o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuentes, la anterior limitación o exclusión podría no afectarle.

Contrato de Licencia de Software HP

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENCIA ANTES DE PROCEDER AL MANEJO DE ESTE ACCESORIO DE HP. LOS DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE LE SERÁN TRANSFERIDOS A CONDICIÓN DE QUE ACEPTÉ TODOS Y CADA UNO DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE USO. EL INICIO EN LA INSTALACIÓN Y USO DEL ACCESORIO SE ENTENDERÁ COMO UNA ACEPTACIÓN IMPLÍCITA DE TALES TÉRMINOS Y CONDICIONES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON EL CONTRATO DE LICENCIA, DESTRUYA LOS DISQUETES O CD-ROMS MAESTROS, O BIEN DEVUELVA EL ACCESORIO CON EL SOFTWARE PARA QUE LE SEA REEMBOLSADO EL IMPORTE COMPLETO.

A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO A CONTINUACIÓN, ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE HP REGISTRARÁ EL USO DEL SOFTWARE SUMINISTRADO A USTED, EL CLIENTE, FORMANDO PARTE DEL ACCESORIO HP. REEMPLAZA TODOS LOS TÉRMINOS DE LICENCIAS DE SOFTWARE DE OTROS FABRICANTES QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN LÍNEA O EN CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EN OTROS MATERIALES CONTENIDOS EN LA CAJA EN LA QUE SE SUMINISTRA EL ACCESORIO.

Nota: El software de sistema operativo de Microsoft se le concede bajo licencia de acuerdo con el Contrato de Licencia para Usuario Final (EULA) de Microsoft contenido en la documentación de Microsoft.

Los siguientes Términos de la Licencia rigen el uso del software:

USO. El Cliente podrá utilizar el software en cualquier computador. El Cliente no puede utilizar en red el software ni por lo tanto utilizarlo en más de un computador. El Cliente no queda facultado para desensamblar o descompilar el software, a menos que esté permitido por la ley.

COPIAS Y ADAPTACIONES. El Cliente puede realizar copias o adaptaciones del software única y exclusivamente: (a) con objeto de tener una copia de seguridad del mismo o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento necesario para el uso del software en un computador, siempre y cuando tales copias o adaptaciones no sean utilizadas para otros fines.

TITULARIDAD. El Cliente acepta que por la presente licencia no adquiere ninguna titularidad sobre el software salvo aquella que se refiere a la posesión del medio físico en el que está grabado el software. El Cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por los derechos de autor ("copyright") y demás derechos de propiedad intelectual pertinentes. Asimismo, el Cliente reconoce y acepta que el software objeto de licencia puede haber sido desarrollado por un tercero cuyo nombre aparece especificado en los avisos de derechos de autor ("copyright") incluidos con el software, quien estará facultado para exigir responsabilidades al Cliente por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de Licencia.

TRANSFERENCIA DE DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE. El Cliente puede ceder a terceros los derechos que por este Contrato de Licencia se le conceden sobre el software, única y exclusivamente cuando dicha transferencia se refiera a la totalidad de los derechos concedidos y el Cliente obtenga la previa aceptación de todos y cada uno de los Términos y Condiciones del presente Contrato de Licencia por parte del tercero cesionario. En caso de cesión, el Cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias y adaptaciones efectuadas del software o a entregarlas al tercero cesionario.

SUBLICENCIA Y DISTRIBUCIÓN. El Cliente no puede arrendar o conceder una sublicencia del software, ni distribuir o comercializar copias o adaptaciones del software a nadie en soportes físicos o mediante sistemas de telecomunicación, sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard.

RESOLUCIÓN. Hewlett-Packard se reserva la facultad de resolver la presente licencia en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los Términos y Condiciones de la misma, siempre y cuando Hewlett-Packard hubiese requerido previamente al Cliente para que pusiese remedio a ese incumplimiento y el Cliente no lo solventase en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de tal requerimiento.

ACTUALIZACIONES Y MEJORAS. El Cliente acepta que la licencia del software no incluye actualizaciones o mejoras al mismo, las cuales podrán estar disponibles a través de Hewlett-Packard mediante el oportuno contrato de soporte, en su caso.

CLÁUSULA DE EXPORTACIÓN. El Cliente se compromete a no exportar o reexportar ni el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de EE.UU. sobre control de exportaciones o cualquier otro reglamento o legislación aplicable.

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE EE.UU. El uso, duplicación o revelación por parte del Gobierno de EE.UU. está sujeta a restricciones, tal y como se regula en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de Derechos sobre Datos Técnicos y Software Informático (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE.UU. Los derechos para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados en FAR 52.227-19(c)(1,2).

(9 de noviembre de 1998)

Paper not bleached with chlorine

Part Number D7520-90027

Printed in 07/99



D7520-90027